



# Nettoyer et désinfecter L'échographe

## Guide Rapide

Ce guide rapide présente une vue consolidée des échographes Siemens Healthineers et des méthodes de nettoyage et de désinfection approuvées pour ces mêmes systèmes. Les agents et méthodes répertoriés dans chaque tableau de produits ont été corrélés avec la liste de l'agence Américaine U.S. Environmental Protection Agency (EPA) Liste N; produits qui répondent aux critères de l'EPA pour une utilisation contre le SARS-CoV-2. Notre groupe de travail dédié surveille le site Web de l'EPA et d'autres ressources externes axées sur l'efficacité des agents et méthodes de nettoyage. Ce document sera mis à jour dès que de nouvelles informations seront disponibles.

Consultez les instructions du fabricant du désinfectant pour obtenir des conseils sur l'efficacité de la désinfection, le processus d'application et les utilisations cliniques appropriées.

Des instructions complètes, y compris des avertissements et des précautions, pour le nettoyage et désinfection de votre échographe sont disponibles dans le mode d'emploi de votre système.

- ACUSON Sequoia
- ACUSON Redwood
- ACUSON Juniper
- ACUSON P500
- ACUSON S Family
- ACUSON SC2000
- ACUSON NX2 et ACUSON NX2 Elite
- ACUSON NX3 et ACUSON NX3 Elite
- ACUSON Freestyle
- ACUSON X600 et ACUSON X700

### Avertissements

- Pour éviter les chocs électriques et dommages au système, veillez à éteindre et débrancher systématiquement l'équipement de la source d'alimentation avant de nettoyer et de désinfecter.
- L'utilisation de désinfectants autres que ceux spécifiés dans le mode d'emploi peut endommager l'échographe et les surfaces des accessoires et, par conséquent, peut créer des risques électriques pour les patients et/ou les utilisateurs.

## Précautions

- Ne nettoyez pas le système avec des solvants chlorés ou aromatiques, solutions acides ou basiques, de l'alcool isopropylique ou des nettoyants puissants tels que les produits ammoniacés car ils peuvent endommager la surface du système ou la membrane des sondes. *Exception pour l'alcool isopropylique* : il est acceptable de l'utiliser uniquement pour le nettoyage du trackball ; reportez-vous au mode d'emploi de votre échographe.
- N'utilisez pas de nettoyant en spray directement sur l'appareil car le liquide pourrait s'infiltrer dans le système et endommager les composants. Il est également possible que le solvant libère des gaz inflammables et endommage les composants internes.
- Ne versez aucun liquide directement sur la surface de l'appareil, car le liquide peut s'infiltrer et provoquer un court-circuit ou une défaillance du système.
- Pour éviter un choc dû à l'électricité statique et endommager l'échographe, évitez l'utilisation de nettoyants aérosols directement sur l'écran du moniteur.
- Avant de nettoyer ou désinfecter le système, vous devez déconnecter et retirer les sondes. Le contact involontaire avec des désinfectants, approuvés uniquement pour une utilisation sur le système, peut endommager les connecteurs.

## Nettoyage du Système

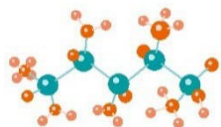
Pour nettoyer l'échographe, utilisez une gaze propre ou un chiffon non pelucheux, légèrement humidifié avec un détergent doux, pour nettoyer la surface de l'échographe (sans gel ou autres résidus visibles).

- Essuyez délicatement les surfaces vitrées, par exemple, l'écran tactile et le moniteur.
- Faites particulièrement attention au nettoyage des zones proches du trackball, du pavé tactile, des touches, boutons rotatifs et autres.
- Assurez-vous que des liquides ne s'infiltreront pas dans le système, clavier ou la fente DVD.

## Désinfection du système

Pour désinfecter l'échographe, utilisez une lingette désinfectante approuvée sur le système et les accessoires. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant.

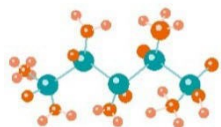
**A voir aussi :** Pour une liste de lingettes désinfectantes supplémentaires et des instructions détaillées sur le nettoyage de l'ensemble trackball, support de sondes, réchauffe gel et connecteurs de sondes, reportez-vous au mode d'emploi de votre échographe.



## ACUSON Sequoia ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif			
	Cleanisept	✓		✓
	Cleanisept Lingettes Fortes			✓
	Clinell Lingettes universelles	Interim		✓
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes	✓		✓
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓		✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux			✓
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			✓
	Mikrozyd Sensitive Lingettes	✓		✓
	Protex Ultra			✓
	Sani-Cloth			
	Sani-Cloth Active	✓		✓
	Sani-Cloth AF	✓		✓
✓	Sani-Cloth AF3	✓		✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		✓
	Sani-Cloth HB	✓		✓
	Sani-Cloth Plus	✓		✓
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		✓
✓	Super Sani-Cloth	✓		✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles	✓		

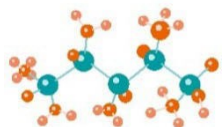
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON Redwood ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif			
	Cleanisept	✓		✓
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓		✓
	Clinell Lingettes universelles	Interim		✓
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes	✓		✓
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓		✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			✓
	Mikrozyd Sensitive Lingettes	✓		✓
	Protex Ultra			✓
	Sani-Cloth			
	Sani-Cloth Active	✓		✓
	Sani-Cloth AF	✓		✓
✓	Sani-Cloth AF3	✓		✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		✓
	Sani-Cloth HB	✓		✓
	Sani-Cloth Plus	✓		✓
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		✓
✓	Super Sani-Cloth	✓		✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles	✓		✓

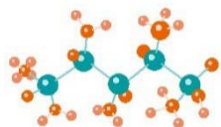
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON Juniper ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif			
	Cleanisept	✓		✓
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓		✓
	Clinell Lingettes universelles	Interim		✓
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes	✓		✓
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓		✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			✓
	Mikrozid Sensitive Lingettes	✓		✓
	Protex Ultra			✓
	Sani-Cloth			
	Sani-Cloth Active	✓		✓
	Sani-Cloth AF	✓		✓
✓	Sani-Cloth AF3	✓		✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		✓
	Sani-Cloth HB	✓		✓
	Sani-Cloth Plus	✓		✓
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		✓
✓	Super Sani-Cloth	✓		✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles	✓		✓

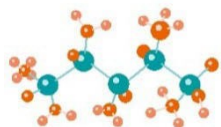
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON P500 ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif		
	Cleanisept	✓	✓
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓	✓
	Clinell Lingettes universelles	Interim	
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes	✓	
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓	✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux		
	Mikrozid Sensitive Lingettes	✓	✓
	Protex Ultra		
	Sani-Cloth		
	Sani-Cloth Active	✓	✓
	Sani-Cloth AF	✓	✓
✓	Sani-Cloth AF3	✓	✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓	✓
	Sani-Cloth HB	✓	✓
	Sani-Cloth Plus	✓	✓
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓	✓
✓	Super Sani-Cloth	✓	✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles	✓	✓

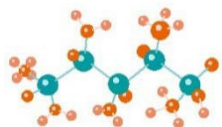
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON Freestyle ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif			
	Cleanisept			
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓		
	Clinell Lingettes universelles	Interim		
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes	✓	✓	✓
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓	✓	✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux			
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux			
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			
	Mikrozid Sensitive Lingettes			
	Protex Ultra	✓	✓	
	Sani-Cloth	✓		
	Sani-Cloth Active			
	Sani-Cloth AF			
✓	Sani-Cloth AF3	✓	✓	✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		✓
	Sani-Cloth HB	✓		
	Sani-Cloth Plus	✓		
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		✓
✓	Super Sani-Cloth	✓		✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	✓		
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles			

<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.

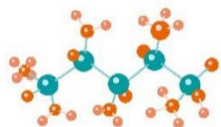


## ACUSON S Family ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif	✓		
	Cleanisept			Interim
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓		Interim
	Clinell Lingettes universelles	Interim		Interim
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes			Interim
✓	Clorox VersaSure Lingettes			Interim
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	Interim
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux			Interim
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			Interim
	Mikrozid Sensitive Lingettes			Interim
	Protex Ultra			Interim
	Sani-Cloth	✓		
	Sani-Cloth Active			Interim
	Sani-Cloth AF			Interim
✓	Sani-Cloth AF3			Interim
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		Interim
	Sani-Cloth HB	✓		Interim
	Sani-Cloth Plus	✓		Interim
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		Interim
✓	Super Sani-Cloth	✓		Interim
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓	Interim
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles			

<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.

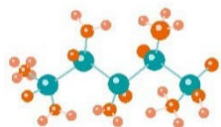




## ACUSON SC2000 ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif	✓	
	Cleanisept		
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓	
	Clinell Lingette universelle	Interim	
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes		
✓	Clorox VersaSure Lingettes		
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux		
	Mikrozyd Sensitive Lingettes		
	Protex Ultra		
	Sani-Cloth	✓	
	Sani-Cloth Active		
	Sani-Cloth AF		
✓	Sani-Cloth AF3		
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓	
	Sani-Cloth HB	✓	
	Sani-Cloth Plus	✓	
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓	
✓	Super Sani-Cloth	✓	
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles		

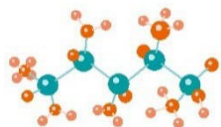
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON NX2 /NX2 Elite ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif		
	Cleanisept		
	Cleanisept Lingettes Forte	✓	
	Clinell Lingette universelle	Interim	
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingette		
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓	
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux		
	Mikrozyd Sensitive Lingettes		
	Protex Ultra		
	Sani-Cloth		
	Sani-Cloth Active		
	Sani-Cloth AF	✓	
✓	Sani-Cloth AF3	✓	
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓	
	Sani-Cloth HB	✓	
	Sani-Cloth Plus		
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓	
✓	Super Sani-Cloth	✓	
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles		

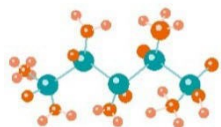
<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON NX3 /NX3 Elite ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur	Ecran tactile
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif			
	Cleanisept			✓
	Cleanisept Lingettes Fortes	✓		✓
	Clinell Lingettes universelles	Interim		✓
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes			✓
✓	Clorox VersaSure Lingettes			✓
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓	✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux			✓
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux			✓
	Mikrozyd Sensitive Lingettes			✓
	Protex Ultra			
	Sani-Cloth			✓
	Sani-Cloth Active			✓
	Sani-Cloth AF	✓		✓
✓	Sani-Cloth AF3	✓		✓
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓		✓
	Sani-Cloth HB	✓		✓
	Sani-Cloth Plus			✓
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)	✓		✓
✓	Super Sani-Cloth	✓		✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante	Interim	✓	✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles			✓

<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.



## ACUSON X600 / X700 ultrasound system

On EPA List	Agent	Système	Moniteur
	Toute lingette à l'eau javel avec <1% d'hypochlorite de sodium et aucun autre ingrédient actif		
	Cleanisept		
	Cleanisept Lingettes Fortes		
	Clinell Lingettes universelles		
✓	Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Lingettes		
✓	Clorox VersaSure Lingettes	✓	
	IPA (> 70%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		✓
	IPA (< 14%) à l'aide d'un chiffon non pelucheux		
	Chiffon légèrement humidifié avec un détergent doux		
	Mikrozyd Sensitive Lingettes		
	Protex Ultra		
	Sani-Cloth		
	Sani-Cloth Active		
	Sani-Cloth AF	✓	
✓	Sani-Cloth AF3	✓	
✓	Sani-Cloth Bleach Germicide Lingettes jetables	✓	
	Sani-Cloth HB	✓	
	Sani-Cloth Plus	✓	
	SideKick Lingettes désinfectantes (Stryker)		
✓	Super Sani-Cloth	✓	✓
	Transeptic Spray Solution Nettoyante		✓
	Tuffie5 Lingettes désinfectantes universelles		

<b>Système</b>	Le système englobe toutes les surfaces du système, y compris l'écran tactile, à l'exception du moniteur.
✓	Agent approuvé.
<b>Interim</b>	Temporairement approuvé.
✓	On USA EPA List-N: products that meet EPA's criteria for use against SARS-CoV-2.

ACUSON Sequoia, ACUSON Redwood,  
ACUSON Juniper, ACUSON P500,  
ACUSON S Family, ACUSON SC2000,  
ACUSON NX2, ACUSON NX2 Elite, ACUSON  
NX3, ACUSON NX3 Elite, ACUSON X600,  
ACUSON X700, and ACUSON Freestyle sont des  
marques déposées de Siemens Medical  
Solutions USA, Inc.

Pour plus d'informations sur les recommandations de désinfection des équipements, veuillez consulter le document « Avis relatifs aux conditions de désinfection des surfaces lors de la réalisation d'un scanner ou autres actes d'imagerie chez un patient COVID-19 » émis par la Société Française d'Hygiène Hospitalière (SF2H).

---

**Siemens Healthineers France**

Siemens Healthcare SAS  
40, Avenue des Fruitières  
93527 Saint-Denis cedex  
Tél. +33 (0)1 85 57 00 00  
siemens-healthineers.com

**Fabricant légal**

Siemens Medical Solutions USA, Inc.  
Ultrasound  
685 East Middlefield Road  
Mountain View, CA 94043, USA  
Phone: 1-888-826-9702  
siemens-healthineers.com/ultrasound